**MUNICIPALITÉ DE SAINT-BERNARD-DE-MICHAUDVILLE**

Procès-verbal de la sixième séance du conseil municipal de Saint-Bernard-de-Michaudville, tenue le lundi 2 juin 2014, à 20:00 heures à l'endroit habituel.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sont présents: | Mme | Francine Morin | Maire |
| | M. | Mario Jussaume | Conseiller |
| | Mme | Marie Eve Leduc | Conseillère |
| | M. | Éric Delage | Conseiller |
| | Mme | Josée Mathieu | Conseillère |
| | Mme | Emmanuelle Bagg | Conseillère |
| | M. | Guy Robert | Conseiller |
| | Mme | Sylvie Chaput | Dir. gén. |

Les membres présents forment le quorum.

---

**ORDRE DU JOUR**

1. Ouverture de la réunion
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Adoption du procès-verbal du 5 mai 2014
4. Rapport financier, comptes à payer de juin et juillet et transferts budgétaires
5. Rapport de l'inspecteur
6. Période de questions
7. Administration
   a) Résolution pour dépôt à terme
   b) Transfert de la ristourne et des intérêts du Fonds de roulement
   c) Adoption d'une politique de drogue et alcool en milieu de travail
   d) Dépôt du rapport d'évaluation du 902, rue des Loisirs
   e) Congrès FQM
   f) Dernier versement achat du terrain et demande de quittance
   g) Embauche – adjoint administratif/adjointe administrative
   h) Avis de motion – Modification au règlement 2014-01 – Gestion des installations septiques
   i) Dépôt du rapport annuel de la gestion de l'eau potable

8. R.A.R.C.
   a) Procès-verbal de la RARC

9. Transport
   a) Demande de subvention au député – PAARRM
   b) Appel d'offres – rues du village

10. Hygiène du milieu
    a) Procès-verbal de la Régie des Déchets
    b) Procès-verbal de la MRC
    c) Soumissions abattage d'arbres au 5e rang

11. Loisirs
    a) Dépôt des revenus et dépenses de mai 2014
    b) Procès-verbal de mai 2014

12. Autres sujets
    a) Achat de chaises
    b) Demande d'appui – Cré Montérégie
    c) Demande d'appui – Maison des Jeunes

13. Correspondance
14. Période de questions
15. Levée de l'assemblée

---

1. Ouverture de la réunion

Madame Francine Morin, maire, invite les personnes présentes à se recueillir quelques instants.

2. Lecture et adoption de l'ordre du jour

2014.06.01 Il est proposé par Emmanuelle Bagg
Appuyé par Josée Mathieu
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS d'adopter l'ordre du jour modifié tel que proposé.

3. Adoption du procès-verbal du 5 mai 2014

2014.06.02 Il est proposé par Marie Eve Leduc
Appuyé par Éric Delage
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS d'adopter le procès-verbal de la séance du conseil du 5 mai 2014.

4. Rapport financier, comptes à payer et transferts budgétaires

La directrice générale dépose au conseil, une copie de la balance de vérification au 31 mai 2014.

*Rapport financier mai 2014*

| | |
|---|---|
| Solde au compte fonds d'administration | 42 295.92 $ |
| Solde au compte fonds de roulement | 24.23 |
| Épargne à terme - Fonds d'administration | 490 334.66 |
| Épargne à terme - Fonds de roulement | 100 000.00 |
| Épargne stable - Fonds d'urgence | 288.38 |
| Part de qualification | 5.00 |
| Grand total | 632 948.19 $ |

| | |
|---|---|
| Solde du prêt temporaire pour le réseau d'égout | 845 298.42 $ |
| Emprunt no 1 réseau d'égout | 2 043 000.00 |
| Subvention à recevoir FCCQ | (2 273 566.00 ) |
| Solde du prêt au 31 mai 2014 | 614 732.42 $ |

2014.06.03 Il est proposé par Éric Delage
Appuyé par Guy Robert
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS d'adopter le rapport financier de mai 2014, d'autoriser le paiement des comptes à payer de juin 2014 listés à la fin du présent procès-verbal et d'autoriser la directrice générale à effectuer les paiements des comptes à payer en juillet 2014 considérant qu'il n'y a pas de séance en juillet.

5. Rapport de l'inspecteur

Le rapport des permis émis en mai 2014 a été remis à chacun des membres du Conseil.

6. Période de questions

Aucune personne dans l'assistance ne se prévaut de la période de questions.

7. Administration

a) Dépôt à terme

2014.06.04 Il est proposé par Marie Eve Leduc
Appuyé par Josée Mathieu
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS de transférer du dépôt à terme rachetable au compte chèque un montant de 96 000 $ afin de couvrir les chèques du mois de juin et d'autoriser la directrice à faire un transfert, si nécessaire, du dépôt à terme au compte chèque, pour couvrir les chèques du mois de juillet 2014.

b) Transfert de la ristourne et des intérêts du Fonds de roulement

2014.06.05 Il est proposé par Mario Jussaume
Appuyé par Éric Delage
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS d'autoriser la directrice générale à effectuer les transferts des intérêts et ristournes reçus au compte « Fonds de roulement » au compte avec opérations du « Fonds d'administration » tel que requis par la Loi.

c) Adoption d'une politique de drogue et alcool en milieu de travail

Reporté à une prochaine séance.

d) Dépôt du rapport d'évaluation du 902, rue des Loisirs

La directrice générale dépose au Conseil le rapport d'évaluation du 902, rue des Loisirs, tel qu'exigé par nos assureurs. Le document a été transmis à ceux-ci.

e) Congrès FQM

2014.06.06 Il est proposé par Mario Jussaume
Appuyé par Marie Eve Leduc
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS d'inscrire les conseillers Emmanuelle Bagg et Guy Robert au Congrès de la FQM qui se tiendra à Québec du 25 au 27 septembre 2014 et de payer les frais d'inscription de 650 $ plus les taxes applicables pour chacun des conseillers;

DE RÉSERVER 2 chambres pour 2 nuits à l'Hôtel Delta de Québec par le biais de la MRC les Maskoutains, si disponible;

DE REMBOURSER les frais de déplacement et d'hébergement sur présentation de pièces justificatives.

f) Dernier versement - achat des terrains et demande de quittance

La directrice générale informe le Conseil que nous procèderons au dernier versement sur la dette pour l'achat des terrains sur la rue Principale. Une quittance sera demandée à l'ancienne propriétaire.

g) Embauche – adjoint administratif/adjointe administrative

2014.06.07 Il est proposé par Éric Delage
Appuyé par Mario Jussaume
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS de retenir la candidature de Madame Geneviève Bureau pour le poste d'adjointe administrative aux conditions telles qu'entendu.

h) Avis de motion – Modification au règlement 2014-01 – Gestion des installations septiques

Avis de motion est donné par le conseiller Mario Jussaume qu'à une prochaine séance sera présenté pour adoption le Règlement 2014-03 modifiant le Règlement 2014-01 sur la gestion des installations septiques.

Ce règlement a pour objet de modifier le délai maximal permis pour déposer les plans et devis.

i) Dépôt du rapport annuel de la gestion de l'eau potable

La directrice générale dépose au Conseil une copie du « Rapport annuel de la gestion de l'eau potable 2013 » qui a été approuvé le 27 mai 2014 par le Ministère des Affaires municipales et Régions du Québec.

8. R.A.R.C.
a) Procès-verbal de la RARC

Le procès-verbal a été remis à chacun des membres du conseil.

9. Transport
a) Demande de subvention au député – PAARRM

2014.06.08 Il est proposé par Éric Delage
Appuyé par Josée Mathieu
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS de transmettre à notre députée, Madame Élaine Zakaïb, une demande d'aide financière au montant de 10 000 $ pour les travaux d'asphaltage de la rue Claing dans le cadre du Programme d'aide à l'amélioration du réseau routier municipal (PAARRM).

b) Appel d'offres – rues du village

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Saint-Bernard-de-Michaudville souhaite faire des travaux sur une portion de la rue Claing de la rue Principale jusqu'à la rue Gagné afin d'améliorer son état;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a demandé une soumission à Pavages Maska étant donné que ce sont eux qui procèderont à la couche de finition de cette rue pour faire suite aux travaux du réseau d'égout;

EN CONSÉQUENCE,

2014.06.09 Il est proposé par Mario Jussaume
Appuyé par Marie Eve Leduc
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS que ce conseil retient l'offre de services de Pavages Maska pour l'enlèvement du pavage par planage et pour 1 200 m2 d'enrobé EB-14-55mm – PG 58-28 incluant la préparation pour un prix total de 20 028 $ plus les taxes applicables tel que soumis.

10. Hygiène du milieu

a) Procès-verbal de la Régie des Déchets

Une copie du procès-verbal a été remise à chacun des membres du conseil.

b) Procès-verbal de la MRC

Une copie du procès-verbal a été remise à chacun des membres du conseil.

c) Soumissions abattage d'arbres au 5e rang

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a procédé à un appel d'offres pour l'adjudication d'un contrat pour l'abattage d'arbres au 5e rang, le retrait des souches et le déchiquetage des branches;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a reçu deux (2) offres qui ont été présentées par Versaillant Paysages et Charland Arbori services ;

2014.06.10 Il est proposé par Guy Robert
Appuyé par Éric Delage
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS que ce conseil retient l'offre de services du plus bas soumissionnaire soit Versaillant paysages pour un montant de 2 821.27 $ plus les taxes applicables.

11. Loisirs et culture

a) Dépôt des revenus et dépenses de mai 2014

La directrice générale dépose le bilan financier de mai 2014 de l'O.T.J. St-Bernard inc. Une copie a été remise à chacun des membres du conseil.

| | |
|---|---|
| Solde au compte 1er mai 2014 | 13 252.03 $ |
| Chèques en circulation | ( 2 711.97 ) |
| Dépenses | ( 935.37 ) |
| Revenus | 4 000.00 |
| Solde disponible au 31 mai 2014 | 13 604.69 $ |

b) Procès-verbal de mai 2014

Une copie du procès-verbal a été remise à chacun des membres du conseil.

12. Autres sujets

a) Achat de chaises

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité avait résolu (résolution 2014.06.27) de faire l'achat de 25 chaises pliantes en plastique chez Canadian Tire au coût de 19,99 $;

CONSIDÉRANT QUE ce modèle de chaise ne répond pas à nos besoins et ne semble pas très résistant ;

2014.06.11 Il est proposé par Éric Delage
Appuyé par Marie Eve Leduc
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS d'allouer un budget de 750 $ pour l'achat de chaises pliantes.

Madame Leduc s'occupe d'aller voir les modèles de chaises de qualité commerciale chez CTI à Beloeil.

b) Demande d'appui – Cré Montérégie

CONSIDÉRANT QUE le comité *Logemen'mêle* est un comité de travail ralliant bon nombre d'intervenants d'organismes locaux et de citoyens engagés tous issus de la MRC des Maskoutains;

CONSIDÉRANT QUE ce comité s'affaire depuis plus d'un an à créer un nouvel organisme de défense individuelle et collective des droits des locataires;

CONSIDÉRANT QUE ses démarches sont fondées en grande partie devant les besoins et la détresse des locataires plus vulnérables de notre communauté et à partir d'une reconnaissance certaine des abus liés à l'absence d'un groupe directement investi d'une mission de défense des droits des locataires dans la communauté;

CONSIDÉRANT QU'en tant que municipalité de la MRC des Maskoutains, nous sommes témoins des problématiques liées au logement auxquelles sont confrontés les citoyenNEs;

POUR CES MOTIFS,

2014.06.12 Il est proposé par Marie Eve Leduc
Appuyé par Guy Robert
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS que la Municipalité de Saint-Bernard-de-Michaudville désire appuyer cette démarche dans le cadre de la demande de subvention du comité *Logemen'mêle* au niveau de la CRÉ Montérégie-Est.

c) Demande d'appui – Maison des Jeunes

Reporté à une prochaine séance.

13. Correspondance

Une liste de la correspondance reçue au mois de mai a été remise à chacun des membres du conseil.

14. Période de questions

Aucune personne dans l'assistance ne se prévaut de la période de questions.

15. Levée de l'assemblée

2014.06.13 Il est proposé par Marie Eve Leduc
Appuyé par Éric Delage
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS de lever la présente session à 21 h 50.

---

**LISTE DES COMPTES À PAYER EN JUIN 2014**

| | Noms | Montant |
|---|---|---|
| 1 | Salaires des élus et des employés | 9 814.62 $ |
| 2 | Gestim (services professionnels - mai ) | 1 053.99 $ |
| 3 | Gestim (contrat inspection des installations septiques - 35) | 5 734.38 $ |
| 4 | Revenu Canada (DAS mai) | 948.15 $ |
| 5 | Postes Canada (livraison journal) | 167.00 $ |
| 6 | Desjardins sécurité financière | 958.22 $ |
| 7 | Fabrique St-Bernard (loyer) | 1 000.00 $ |
| 8 | Hydro-Québec - Électricité pour les lampadaires | *550.00 $* |
| 9 | Hydro-Québec - 390, rue Principale | - $ |
| 10 | Hydro-Québec - 902, rue des Loisirs | - $ |
| 11 | Hydro-Québec - 415, rue Gagné | 494.55 $ |
| 12 | Fonds de l'information foncière | 12.00 $ |
| 13 | Joan Beauchamp (dernier versement remboursement achat terrain) | 25 000.00 $ |
| 14 | RIM (frais mensuel téléphonie IP) | 97.73 $ |
| 15 | Télébec (bureau et pavillon) | 100.49 $ |
| 16 | Emmanuelle Bagg (déplacements - conférence de presse MRC) | 47.00 $ |
| 17 | Mario Jussaume (déplacements - conférence de presse MRC) | 47.00 $ |
| 18 | Régie des déchets (enlèvement des matières résiduelles) | 1 419.24 $ |
| 19 | Régie des déchets (enlèvement matières recyclables) | 423.28 $ |
| 20 | Régie des déchets (enlèvement matières organiques) | 903.41 $ |
| 21 | Régie des déchets (facturation des bacs verts et bruns) | 420.33 $ |
| 22 | MRC des Maskoutains (honoraires ingénieur d'avril 2014) | 175.38 $ |
| 23 | MRC des Maskoutains (2e versement quote-part) | 18 838.00 $ |
| 24 | Rona (achat d'outils pour l'entretien paysager) | 87.88 $ |
| 25 | Ministre des Finances (Contribution SQ - 1er versement) | 46 034.00 $ |
| 26 | Constructions A. Claing (1er versement contrat gazon) | 1 437.18 $ |
| 27 | Camille Fontaine & fils (conteneur loisirs) | 80.94 $ |
| 28 | Excavation JD (éboulis rang Fleury) | 1 111.53 $ |
| 29 | Excavation JD (tuyau pour pompe) | 355.69 $ |
| 30 | Raymond Chabot Grant Thornton (audit- dernier versement) | 3 259.54 $ |
| 31 | Visa - Sonic (essence camion) | 108.02 $ |
| 32 | Maison du Cocher (annulation réservation congrès) | 14.00 $ |
| 33 | Laurier Savaria (nivelage chemins) | 1 473.11 $ |
| 34 | Rona (moulure pour panneau image de marque) | 100.99 $ |
| 35 | Unimat (plaqués /quincaillerie pour panneau image de marque + extincteur) | 190.92 $ |
| 36 | Entreprise S. Gaudette (réparation œil magique du parc) | 84.42 $ |
| 37 | Michel Robert évaluateur (évaluation du 902 des Loisirs) | 546.13 $ |
| 38 | WSP (contrôle de qualité - réseau d'égout) | 24 144.75 $ |
| 39 | Municipalité de Saint-Jude (2e versement entente incendie) | 9 234.88 $ |
| 40 | Entreprise Myrroy (balayage des rues) | 663.99 $ |
| 41 | Therrien Couture avocats (dossier divers - gestion inst septique, CSST…) | 2 203.38 $ |
| 42 | Serres Gaudette (corbeille de fleurs pour l'urne du parc) | 54.04 $ |
| 43 | Boulianne Charpentier architectes (choix de couleur - approbation dessins) | 459.90 $ |
| 44 | Buropro (papeterie) | 96.16 $ |
| 45 | Martech (numéro civique et poteaux) | 1 921.58 $ |
| | | 161 867.80 $ |

Je soussignée, directrice générale de la municipalité de Saint-Bernard-de-Michaudville, certifie par la présente qu'il y a des fonds disponibles dans les postes budgétaires prévus pour les dépenses énumérées ci-haut.

Francine Morin, Maire

Sylvie Chaput, Directrice générale et secrétaire-trésorière